

Skłon

ności

do

ostrości

Sharp

-eye

skills

Akademia
Sztuki
w Szczecinie

Academy
of Art
in Szczecin

2						3
	Skłonności to cechy, które mogą się ujawnić na pewnym etapie życia człowieka. Rosyjski badacz B. A. Klimow wyróżnił w swoich badaniach rodzaje skłonności, sklasyfikował je i przyporządkował do odpowiednich grup społecznych. Grupy tych cech nazwał skłonnościami zawodowymi. Człowiek wg Klimowa wykazuje relacje, przynależności i cechy wspólne z techniką, przyrodą, ze znakami lub z innymi ludźmi czy ich grupami. Na końcu wymienił tych, którzy mają styczność i skłonności do bycia w relacji z szeroko pojętą działalnością artystyczną. Majsterkowanie, konstruowanie, naprawianie, uruchamianie maszyn i urządzeń, wnikliwość i zagłębianie się w mechanizmy działania i budowy różnych maszyn – to zainteresowania przynależne ludziom, którzy parają się techniką. Posiadają oni umiejętności techniczne, planimetryczne (operowanie wyobrażeniami przy wykorzystaniu różnego rodzaju schematów i rysunków), manualne, a przy tym odpowiednią siłę fizyczną oraz koordynację wzrokowo-ruchową. Są dokładni, rzetelni, spostrzegawczy, wytrwali, stanowczy. Ci, którzy mają skłonności do pozostawania w relacji z przyrodą, posiadają umiejętności oparte na filarach podobnych, jak ci pierwsi. Oprócz siły fizycznej i manualnych zdolności do wykonywania ciężkiej pracy (np. uprawy roli), wykazują się umiejętnościami bycia cierpliwym, samodzielnym, odpornym na zmienne warunki klimatyczne, empatycznym, troskliwym, dalekowzrocznym. Kim są zatem ci, którzy tworzą sztukę? Jakie skłonności są tymi podstawowymi, tymi, które stanowią o ich cechach i głównych uwarunkowaniach do bycia twórcą? Co wyróżnia ich spośród innych grup społecznych? Można wymienić między innymi: wrażliwość estetyczną, wyobraźnię przestrzenną, nieszablonowość, kreatywność, idealizm, precyzję, umiejętność dążenia do celu, wytrwałość. A może lepiej dodamy do tej gloryfikującej listy życzeń umiejętności i cech, tak zwany artystyczny nieład, chaos, zagubienie, niepewność, niecierpliwość, nieprzychylność, nietrwałość? A może to wszystko razem wzięte możemy nazwać ostrością? Czyli tą chwilą, gdy wszystkie, zarówno pozytywne, jak i negatywne cechy łączą się w jedną artystyczną wypowiedź i poprzez interpretację autora lub autorki dzieła tworzą coś zupełnie nowego, innego, nacechowanego tą charakterystyczną ostrością, zwaną przez niektórych ostrością patrzenia, czucia. Stają się zmysłową, a zarazem komiczną, niemalże kabaretową zabawą z odbiorcą, graniem w kamień, nożyce, papier, warcaby lub wojnę.			Tak, na takie gry pozwalamy sobie i pozwalamy studentom, aby stali się głównymi zarządzającymi tych potyczek, by mogli rozdawać karty, by zakręcili ruletką i przymykali oko, raz po raz wysyłając delikatny, a czasem konkretny uśmiech w stronę odbiorców ich prac. Skłonność do ostrości w ich wykonaniu to podejmowanie decyzji. Począwszy od tych związanych z kompozycją – destabilizujących format i powierzchnię pracy, nadających jej przy tym odpowiedni wydźwięk i ciężar albo ustawiających kompozycję w sposób nad wyraz silny, klasyczny, centralny. Prezentujemy przekrój tematów semestralnych, które były realizowane na przestrzeni ostatnich lat działalności Wydziału Grafiki Akademii Sztuki w Szczecinie. Siłą tego zbioru jest jego różnorodność. Mamy tu przykłady grafiki artystycznej, grafiki projektowej, grafiki interaktywnej oraz rzeźby i malarstwa. Dostrzec można efekty pracy manualnej oraz pracy maszyn drukarskich. Ostrość suchej igły lub dłutka do linorytu, palący kwas do trawienia grafiki, intensywność i zapach farby drukarskiej. Widzimy prace zrealizowane technikami cyfrowymi – przede wszystkim mowa tu o plakacie ostrym jak papryczka chili. Połączeniem działań manualno-cyfrowych może być ilustracja, Są także formy przestrzenne oraz malarstwo, które staje się interpretacją dzieł mistrzów, nacechowaną odrobiną skłonności do ostrości. Wszystkie dzieła zaprezentowane w katalogu oraz na wystawie Wydziału Grafiki Akademii Sztuki w Szczecinie, towarzyszącej Międzynarodowej Wystawie Satyrykon w Legnicy, łączą się w jedną dobrze przyprawioną całość. Przy okazji poprosiliśmy również wykładowców z Wydziału Grafiki o odpowiedź na pytanie, czym według nich jest ostrość w grafice. Jest zatem okazja zapoznać się z ich punktem widzenia na łamach tej publikacji. Ze swojej strony chciałbym serdecznie podziękować wszystkim, którzy brali czynny udział w trakcie tworzenia i selekcjonowania prac na wystawę „Skłonności do ostrości”: dr Natalii Szostak, mgr Marii Zwolińskiej, mgr Kai Depcie-Kleście, Karolinie Kalecie oraz wszystkim tym, którzy odpowiedzieli na zadane pytanie. Kurator wystawy „Skłonności do ostrości” as. mgr Piotr Depta-Kleśta Wydział Grafiki, Akademia Sztuki w Szczecinie		

4						5
	Skills are features which can be revealed in a certain phase of human development. A Russian scientist, B. A. Klimov in his research distinguished various kinds of skills, classified and assigned them to relevant social groups. These groups of skills he defined as professional skills. According to Klimov, people are featured by relations, memberships, traits shared with technique, nature, symbols, signs, or with other people. At the very end of the list he placed people who are associated or supposed to be related with artistic activity in its widest sense. Do-it-yourself, constructing, fixing, setting machines, devices and appliances in motion, acuteness, studying mechanisms – these interests are ascribed to people who deal with technical issues. They possess special technical skills, e.g. planimetric skills (like operating images with the use of various schemes and drawings), and manual skills accompanied by appropriate physical force and optical motion capture. These people are accurate, upright, perceptive, perseverant and assertive. Those who are inclined to relations with nature have the same base skills as the first group. Except for strength and manual skills allowing them to work hard (on the field for instance), they are also patient, independent, resistant to climate changes, empathic, caring and far-sighted. Now, what are these who make art like? What skills are fundamental, what skills constitute their features and what skills are mainly responsible for their background? What distinguishes them from other social groups? One can list here: aesthetic sensitivity, spatial imagination, originality, creativity, idealism, precision, striving for a goal and persistence, among other features. And what about adding artistic mess, chaos, feeling lost, uncertainty, impatience, disapproval and instability to this glorifying list of skills and features? And what if all these are given a sharp-sighted status? Or in other words, it means a moment when all the features, both positive and negative, are combined in sake of creation an artistic statement by means of individual interpretation. The moment when something completely new, different, marked by this sharp-sighted quality is being born. The quality may be called by others sharp in feelings or sharp in senses, and at the same time it functions as a comical, almost cabaret-like game with the audience, like playing war, checkers or rock-paper-scissors game. Yes, these are games we allow ourselves and our students			to play, to make them lead these clashes, to let them hold all the cards, to encourage them to spin the roulette wheel, to wink their eyes constantly, smiling delicately or widely at the audience. Sharp-eye skills in this case mean being able to make decisions. Starting from playing with composition – changing size and surface of works, caring for relevant significance and expression, ending with highly classical strong, central arrangements. We introduce a review of term topics which have been executed for the last few years at the Academy of Art in Szczecin. Variety of the collection is its biggest power. We have included the examples of art printmaking, graphic design, interactive graphics, sculpture and painting. Therefore we can see the effects of manual and mechanical work: sharpness of drypoint or linocut chisel, ‘biting’ acids in etching, intensity and smell of printing paint; works executed by means of digital techniques – and I mainly think about posters – sharp and hot as chili peppers. On the contrary, illustration often combines manual and digital actions. The collection is completed by spatial forms and painting which are masters’ works interpretations flavoured with a little bit of sharp-eye skills as well. All the works presented in the catalogue and within the exhibition of the Faculty of Graphics at the Academy of Art in Szczecin, accompanying the Satyrykon International Exhibition in Legnica, co-create a well-seasoned course. On the occasion of this catalogue we have also asked didactics from the Faculty of Graphics to reveal their own understanding of ‘sharp-eye skills’. Therefore we have a chance to learn about various viewpoints which have been printed on the pages of this publication. On my behalf I would like to express my gratitude to all the co-workers who actively helped in creating the ‘Sharp-Eye Skills’ exhibition by selecting works. My cordial thanks go to Natalia Szostak, PhD, Maria Zwolińska, MA and Kaja Depta-Kleśta, MA, Karolina Kaleta and to all who responded to the question about sharp-eye skills. Curator of ‘Sharp-Eye Skills’ exhibition As. Piotr Depta-Kleśta, MA Faculty of Graphics, Academy of Art in Szczecin		

Wydział Grafiki

**Faculty
of
Graphics**

Koncepcja kształcenia na kierunku Grafika na Akademii Sztuki w Szczecinie odnosi się do usytuowania uczelni na regionalnym rynku szkolnictwa wyższego. Istotnym elementem jest wypracowanie nowej jakości kształcenia artystycznego.

Nauczanie na Wydziale Grafiki obejmuje specjalności: grafika artystyczna, grafika interaktywna i grafika projektowa.

Jednostki te umożliwiają indywidualny wybór studiowanych specjalistycznych dyscyplin i dedykowanych im pracowni w obszarze projektowania: typografii, plakatu, ilustracji, znaku graficznego i form identyfikacyjnych, wydawnictw i publikacji cyfrowych, projektowania interfejsów; dla specjalności grafiki artystycznej w zakresie tradycyjnych i współczesnych technik takich jak: wypukłódruk, wklęsłódruk, litografia, grafika cyfrowa, offset; dla grafiki interaktywnej: działań interaktywnych i interdyscyplinarnych obrazu i dźwięku itp.

Program studiów zapewniają profesjonalne wykształcenie przygotowujące do zawodu oraz dalszej pracy badawczej w zakresie obranej specjalności. Gwarantuje podstawowe i zaawansowane treści obowiązkowe, a w szczególności elastyczny system treści kierunkowych, obieralnych przez studenta zgodnie ze swoimi predyspozycjami i oczekiwaniami. Koncepcja kształcenia oparta na tym programie uwzględnia nieustanny postęp w dziedzinie grafiki oraz zgodna jest z misją i strategią rozwoju uczelni.

Prof. dr hab. Arkadiusz Marcinkowski
Dziekan Wydziału Grafiki

Dr Adam Klasa
Prodziakan Wydziału Grafiki

The idea of the study of graphics at the Academy of Art in Szczecin refers to the University location within the structure of the regional higher education system. Elaborating new quality of artistic education is a crucial element for us. Teaching at the Faculty of Graphics comprises the following major specialisations: printmaking, interactive graphics and graphic design.

These units enable students to choose individually from the offer of specialised disciplines and studios dedicated to various fields of design such as typography, poster, illustration, signs, logos and other identification forms, traditional and digital publications, interface design; in classical and contemporary printmaking: relief and intaglio printing, lithography, digital print, offset; in interactive graphics: interactive and interdisciplinary art of image and sound, etc. The course syllabi provide high-quality education which allows both professional preparation and further research into chosen specialisations. The courses guarantee elementary and advanced compulsory contents as well as a flexible system of specialised contents, selected by students according to their aptitudes and interests. The idea of education based on this programme, takes a continuous progress in the field of graphics into consideration, and follows the mission and strategy of the Academy.

Prof. Dr. habil. Arkadiusz Marcinkowski
Dean of the Faculty of Graphics

Dr. Adam Klasa
Vice Dean of the Faculty of Graphics

8				9		
	Pracownie biorące udział w wystawie Studios participating in the exhibition		Katedra Grafiki Projektowej Pracownia Plakatu i Ilustracji prof. dr hab. Leszek Żebrowski mgr Piotr-Depta-Kleśta Pracownia Multimedialnego Projektowania Graficznego prof. dr hab. Lex Drewinski mgr Agata Pełechaty Pracownia Typografii dr hab. Michał Kacperczyk, prof. AS mgr Kaja Depta-Kleśta Pracownia Projektowania Kampanii Społecznych dr Adam Klasa Pracownia Projektowania Wydawnictw i Publikacji Cyfrowych dr hab. Justyna Machnicka, prof. AS mgr Aleksandra Zaborska mgr inż. Tomasz Gaborski Pracownia Projektowania Znaku i Form Identyfikacyjnych dr hab. Ireneusz Kuriata, prof. AS mgr Magdalena Januszkiewicz Graphic Design Department Poster and IllustrationDesign Studio prof. dr hab. Leszek Żebrowski mgr Piotr-Depta-Kleśta Multimedia Graphic Design Studio prof. dr hab. Lex Drewinski mgr Agata Pełechaty Typography Studio dr hab. Michał Kacperczyk, prof. AS mgr Kaja Depta-Kleśta Social Campaign Design Studio dr Adam Klasa Publishing and Digital Publication Design Studio dr hab. Justyna Machnicka, prof. AS mgr Aleksandra Zaborska mgr inż. Tomasz Gaborski Logo and Identity Forms Studio dr hab. Ireneusz Kuriata, prof. AS mgr Magdalena Januszkiewicz			
	Katedra Grafiki Artystycznej Pracownia Druku Płaskiego dr hab. Adam Olejniczak mgr Maria Zwolińska Podstawy Serigrafii mgr Andrzej Wochnik Pracownia Druku Wypukłego dr Agnieszka Jankiewicz mgr Sara Carillo Pracownia Serigrafii dr hab. Adam Olejniczak mgr Andrzej Wochnik Pracownia Druku Wklęsłego i Grafiki Cyfrowej dr hab.Ewa Czerwińska-Romanowska, prof. AS mgr Marta Kołodziejska Podstawy Druku Płaskiego mgr Maria Zwolińska Artistic Graphics Department Offset Printing Studio dr hab. Adam Olejniczak mgr Maria Zwolińska Serigraphy Basics Studio mgr Andrzej Wochnik Printmaking Studio dr Agnieszka Jankiewicz mgr Sara Carillo Serigraphy Studio dr hab. Adam Olejniczak mgr Andrzej Wochnik Intaglio and Digital Graphics Studio dr hab. Ewa Czerwińska-Romanowska, prof. AS mgr Marta Kołodziejska Offset Printing Basics Studio mgr Maria Zwolińska		Zakład Grafiki Interaktywnej Pracownia Grafiki Interaktywnej 1 prof. dr hab. Arkadiusz Marcinkowski mgr Kacper Mutke Karolina Kaleta Interactive Graphics Department Interactive Graphics Studio prof. dr hab. Arkadiusz Marcinkowski mgr Kacper Mutke Karolina Kaleta		Zakład Praktyki i Teorii Sztuki I Pracownia Malarstwa i Rysunku dr hab. Elżbieta Wasyłyk, prof. AS mgr Agata Wolniewicz Pracownia Koncepcji Obrazu dr Natalia Szostak Rzeźba – podstawy mgr Ewelina Maksimiuk Art Practice and Theory Department Painting and Drawing Studio I dr hab. Elżbieta Wasyłyk, prof. AS mgr Agata Wolniewicz Image Concepts Studio dr Natalia Szostak Sculpture – basic course mgr Ewelina Maksimiuk	

Katedra

Grafiiki

**Artistic
Graphics
Department**

Artysty

znai

























Zakład

GrafiKi

**Interactive
Graphics
Department**

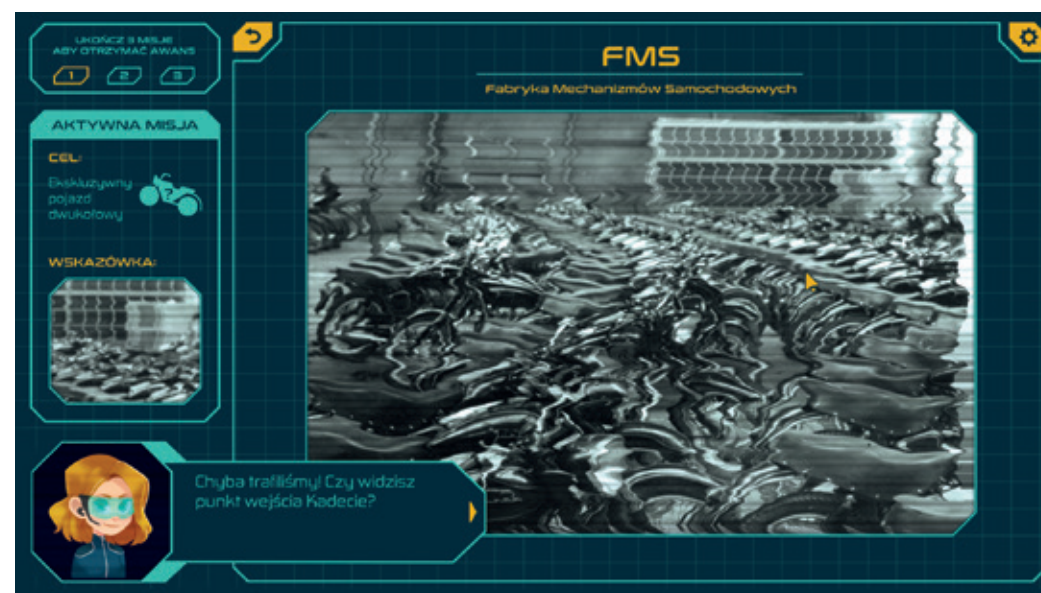
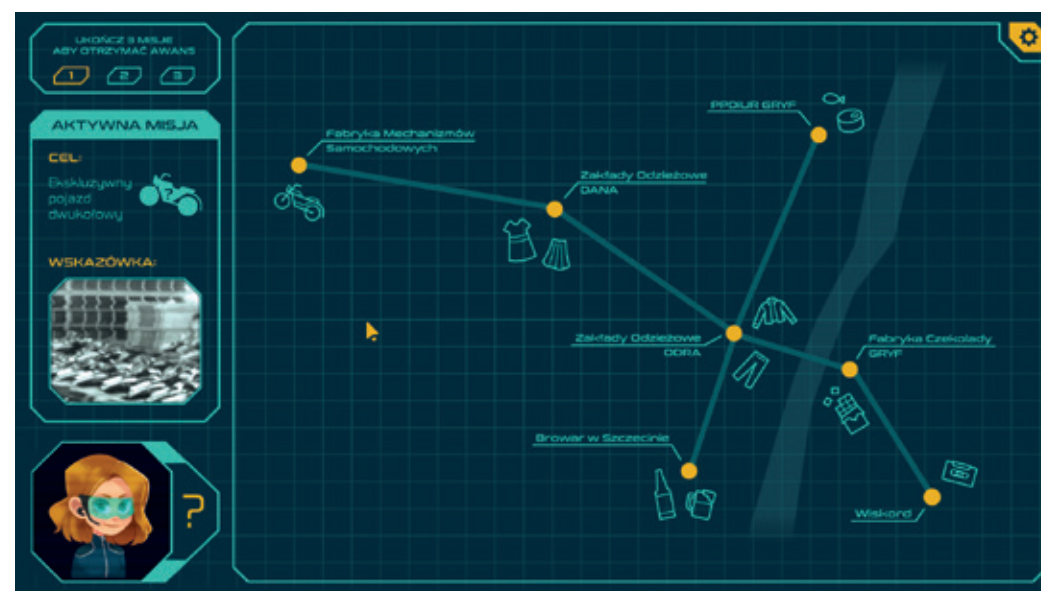
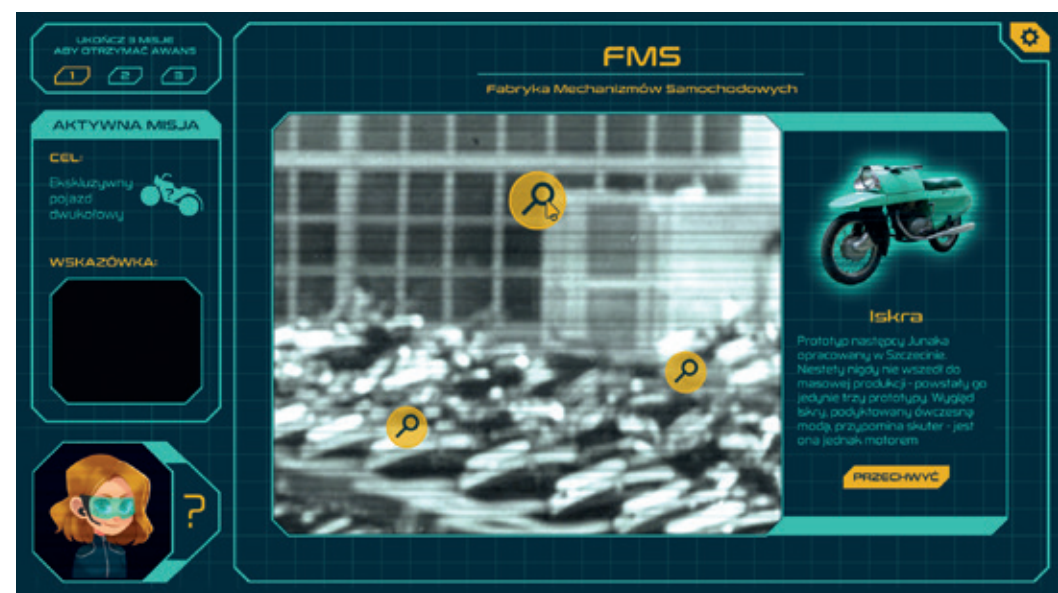
Interak

tywne i



AGENTKA SEDINA NA TROPIE HISTORII SZCZECINA

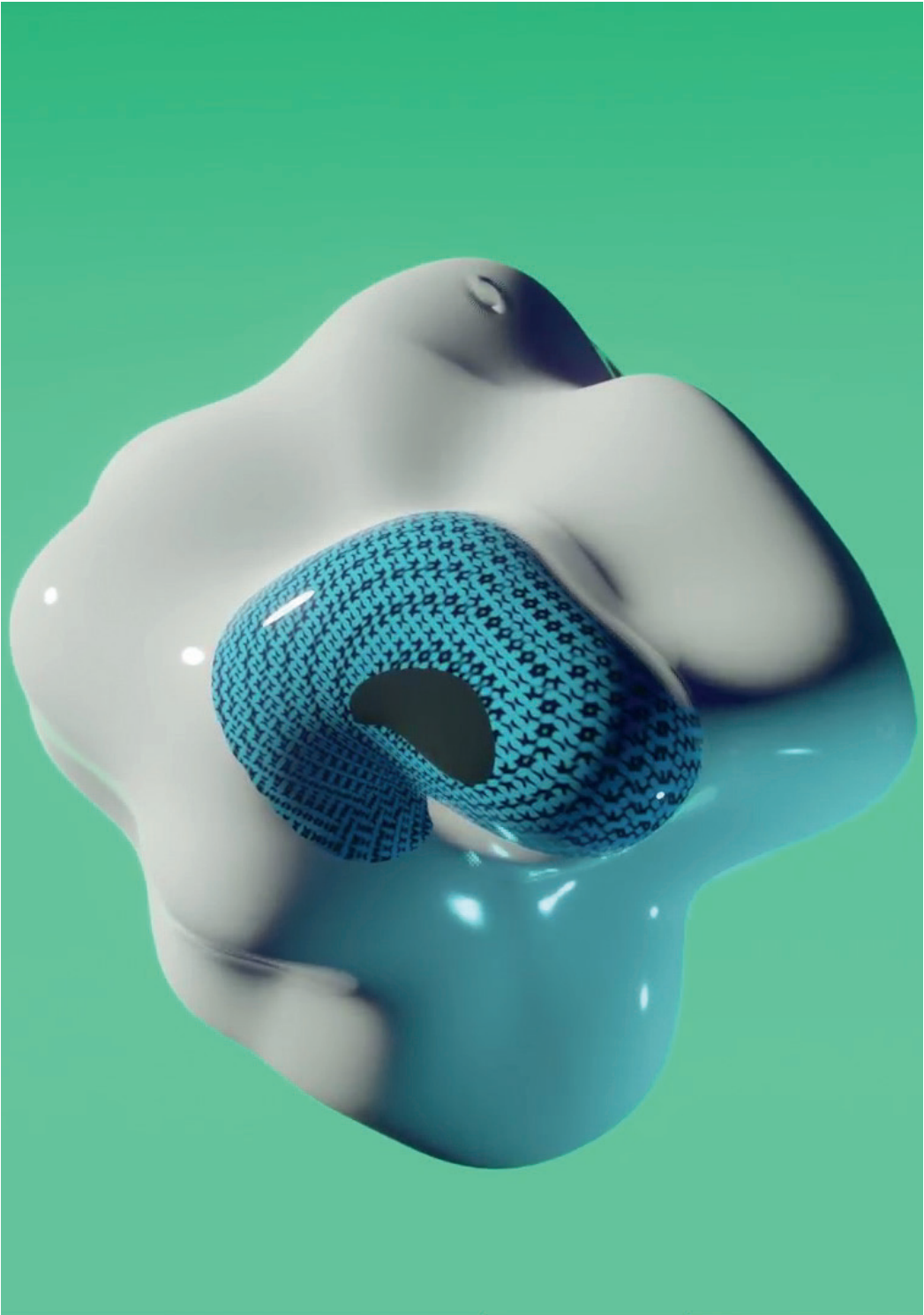
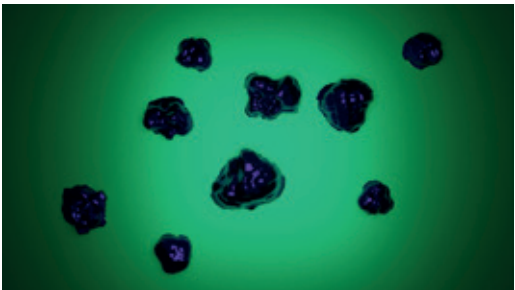
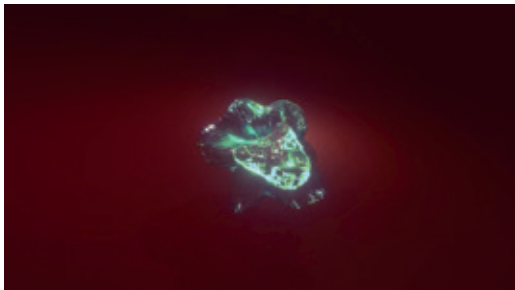
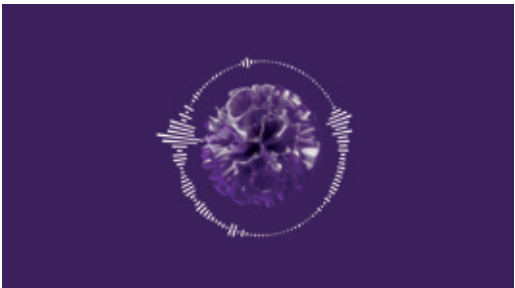
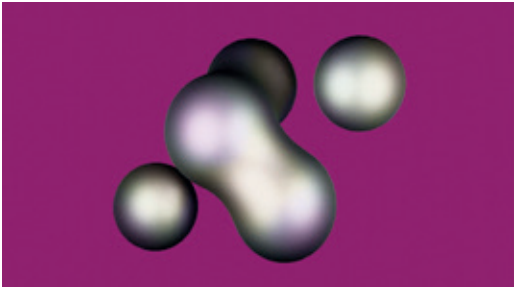
PRZEMYSŁ W CZASACH POWOJENNYCH

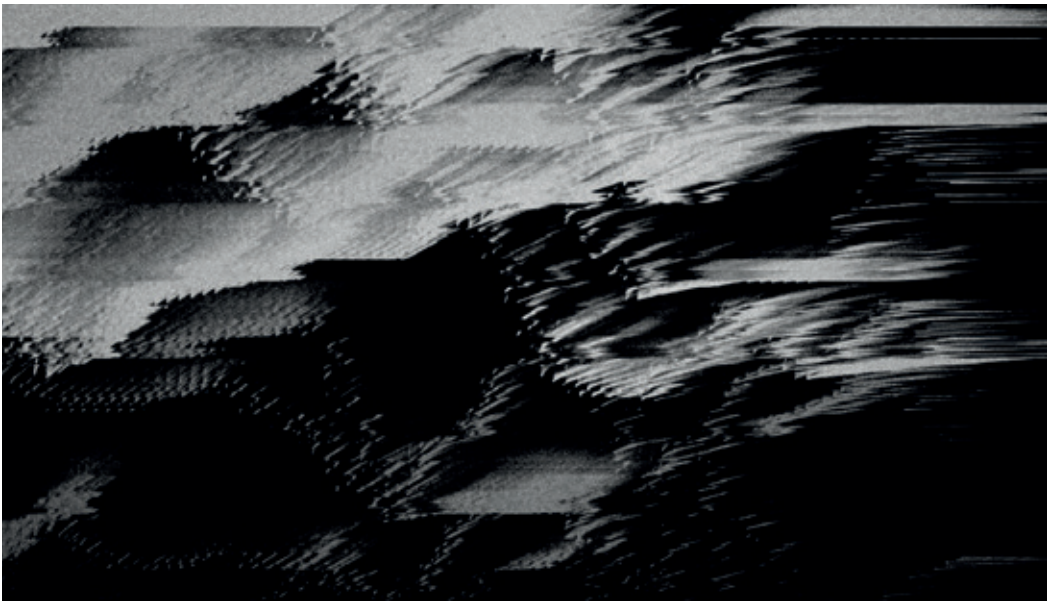
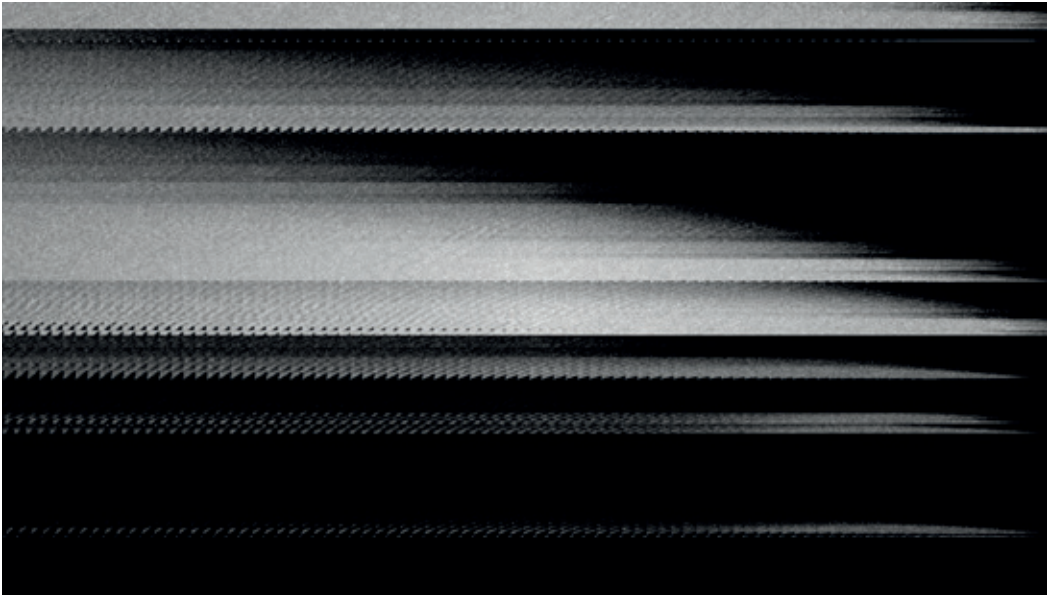



Izabela Fedorowicz Transformacja
Marta Florczak Transformation
Emilia Żmuda
✓ >

Pracownia Grafiki
Interaktywnej

Interactive
Graphics Studio





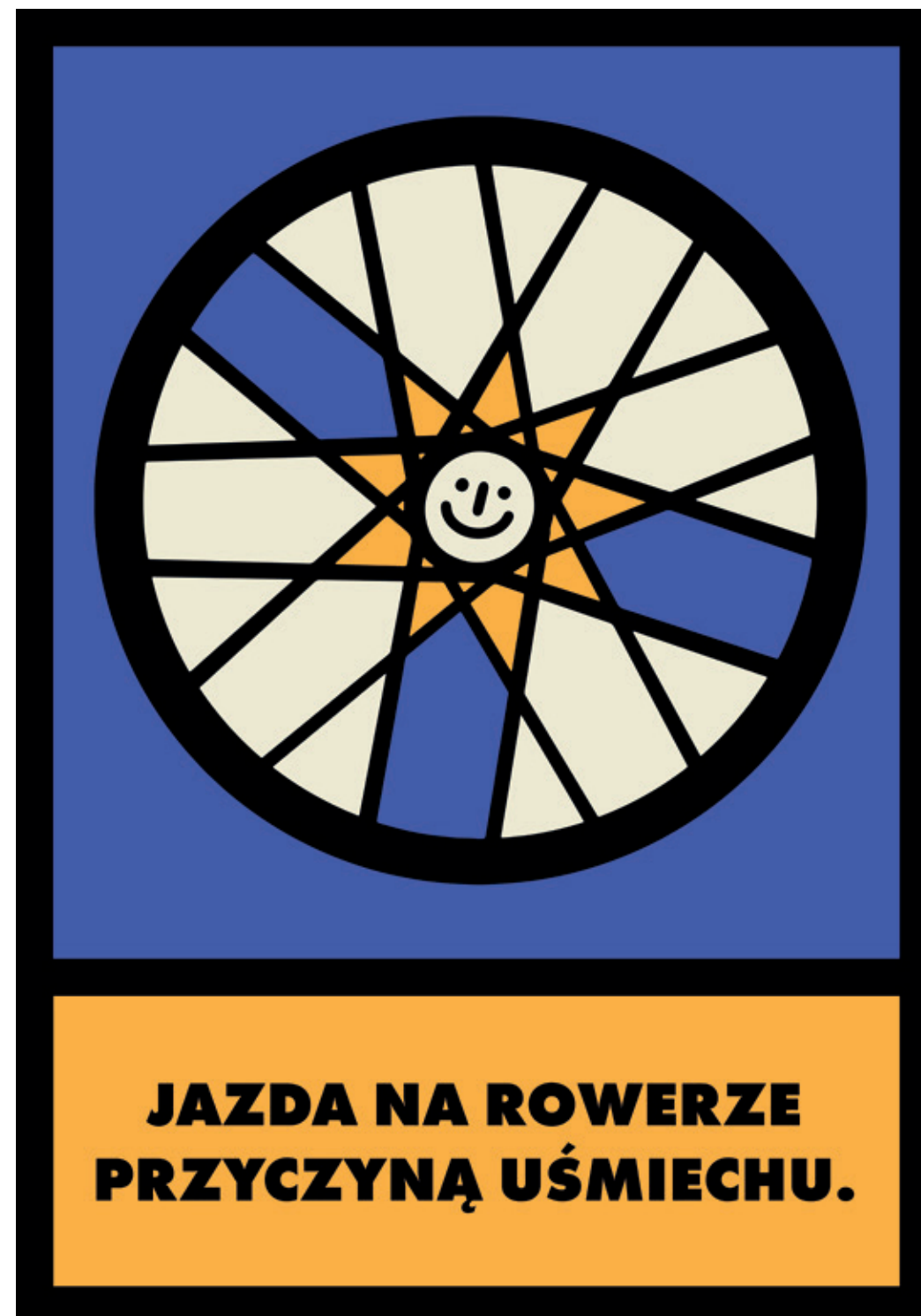
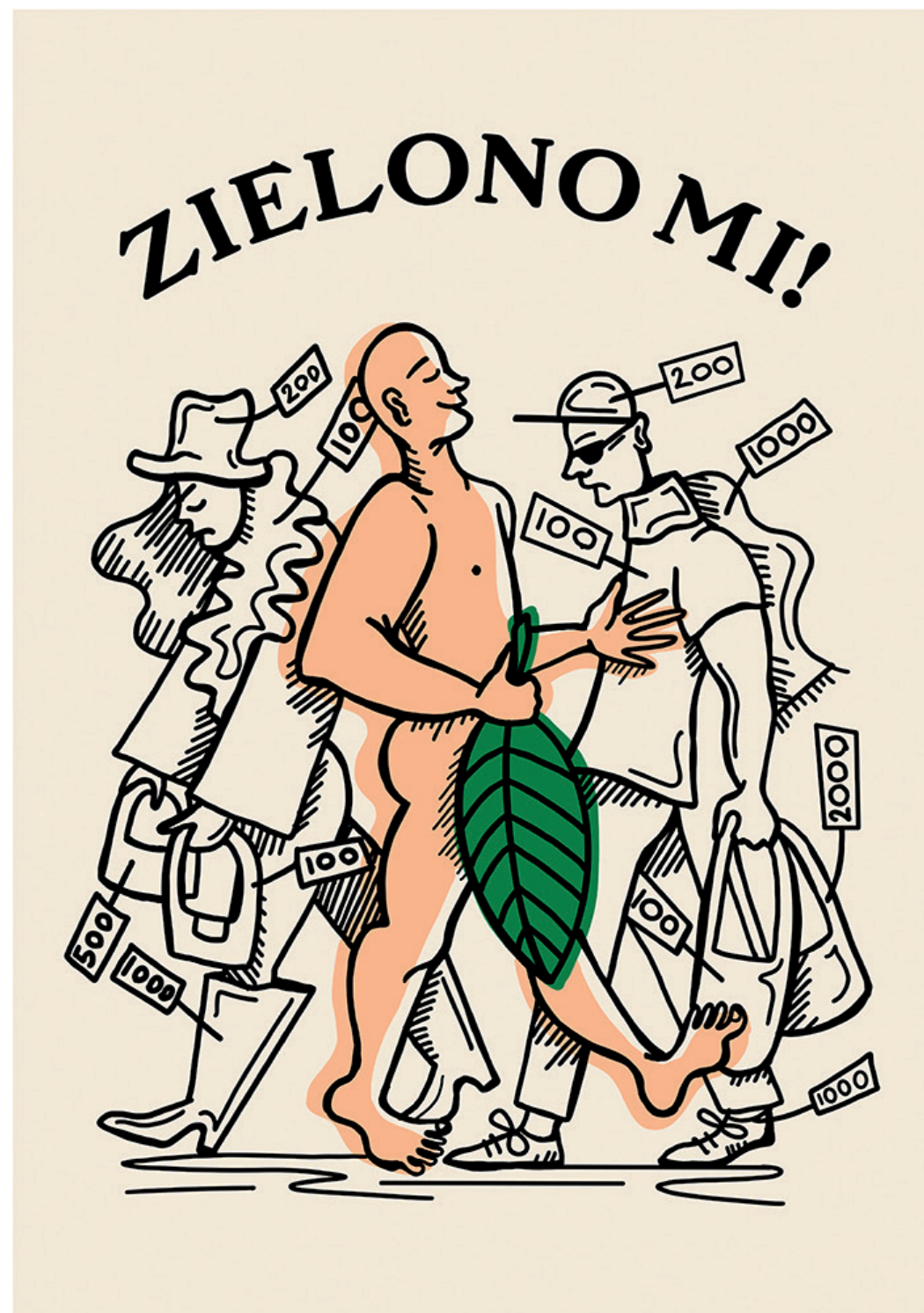
Katedra

Grafiiki

**Graphic
Design
Department**

Projekto

wei



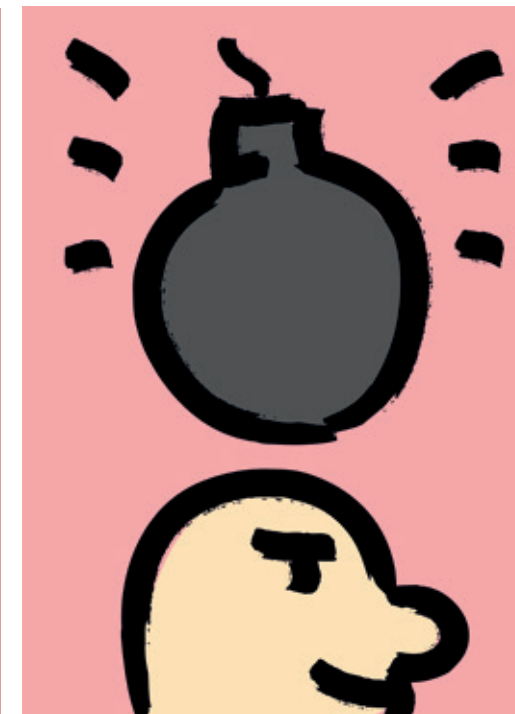
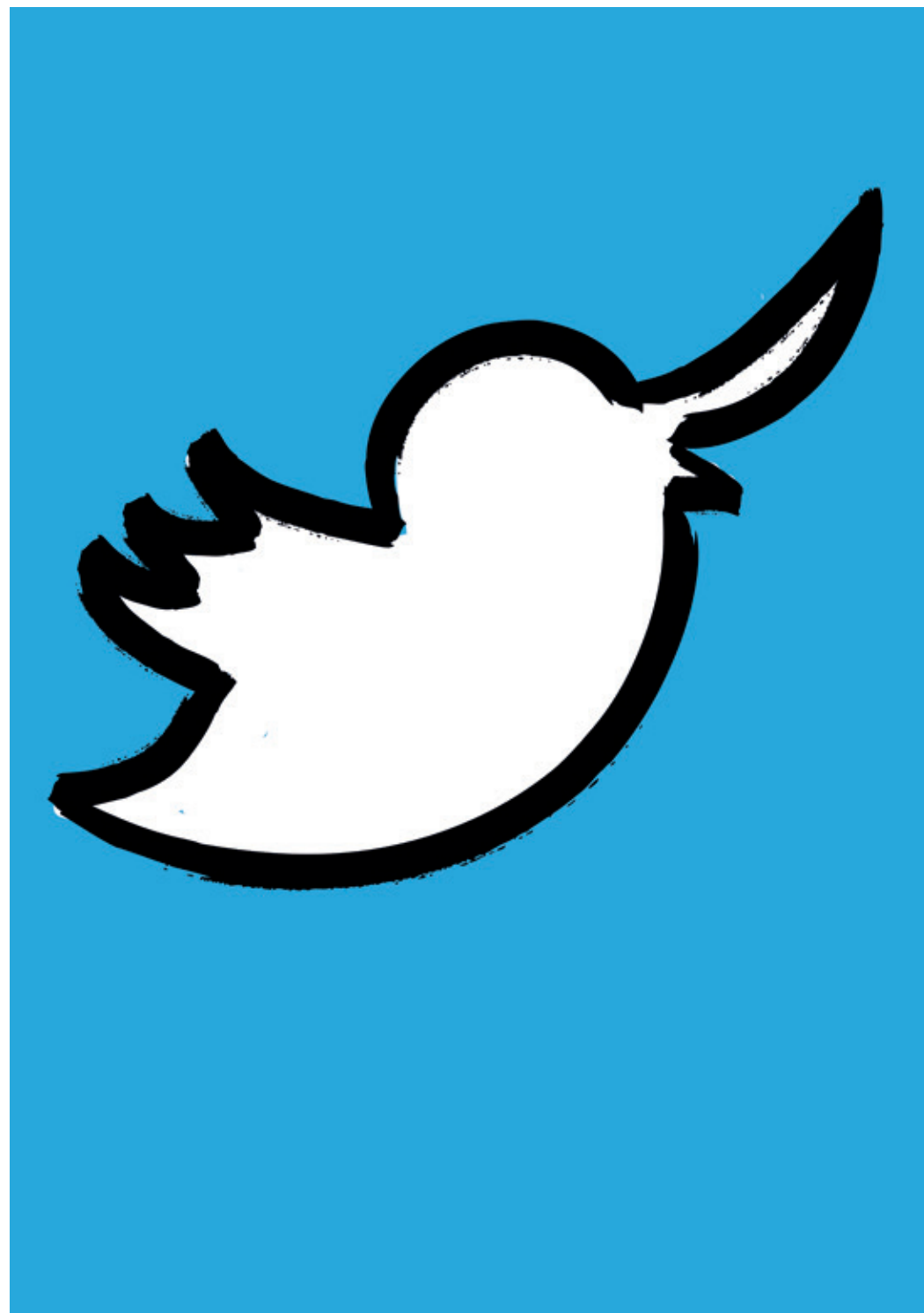
**Bez tę-
pych nie
byłoby
ostrych.**



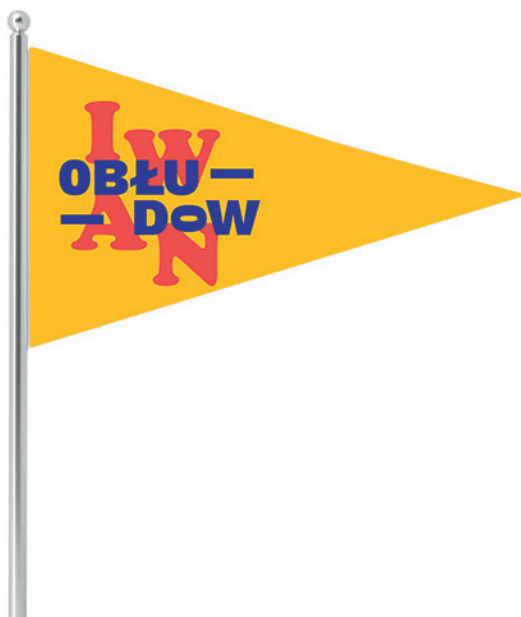
**prof. dr
hab. Lex
Drewinski**

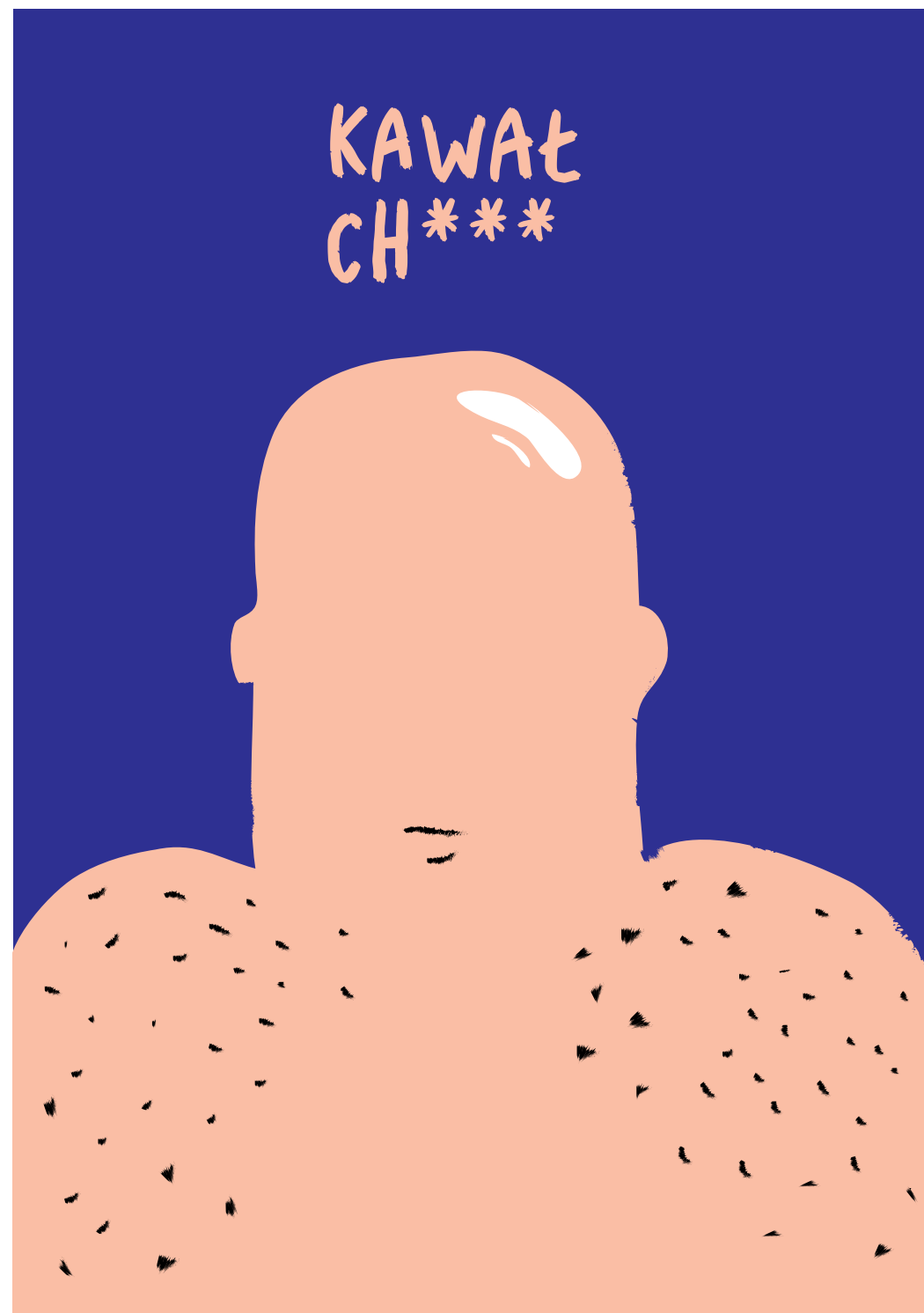
**There
would be
no sharp
ones
without
the blunt.**





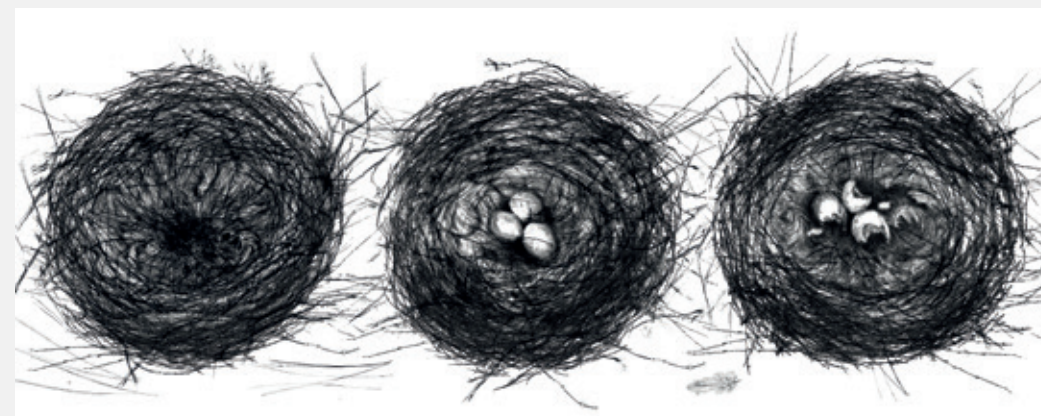






60				61
	Skłonność do ostro- ści w grafice jest formą obrony własnego miejsca w świecie. Obrony poprzez krytyczny ogląd rzeczywistości, otwarcie na nowe terytoria myślowe i eksperymenty formalne. Obrony poprzez atak.		Sharp-eye skills in graphic arts mean a form of defending one’s own place in the world. This is a defence by means of a critical view of the reality, by being open to new conceptual territories and formal experiments. It is a defence by offence.	
	 Dr Adam Klasa			



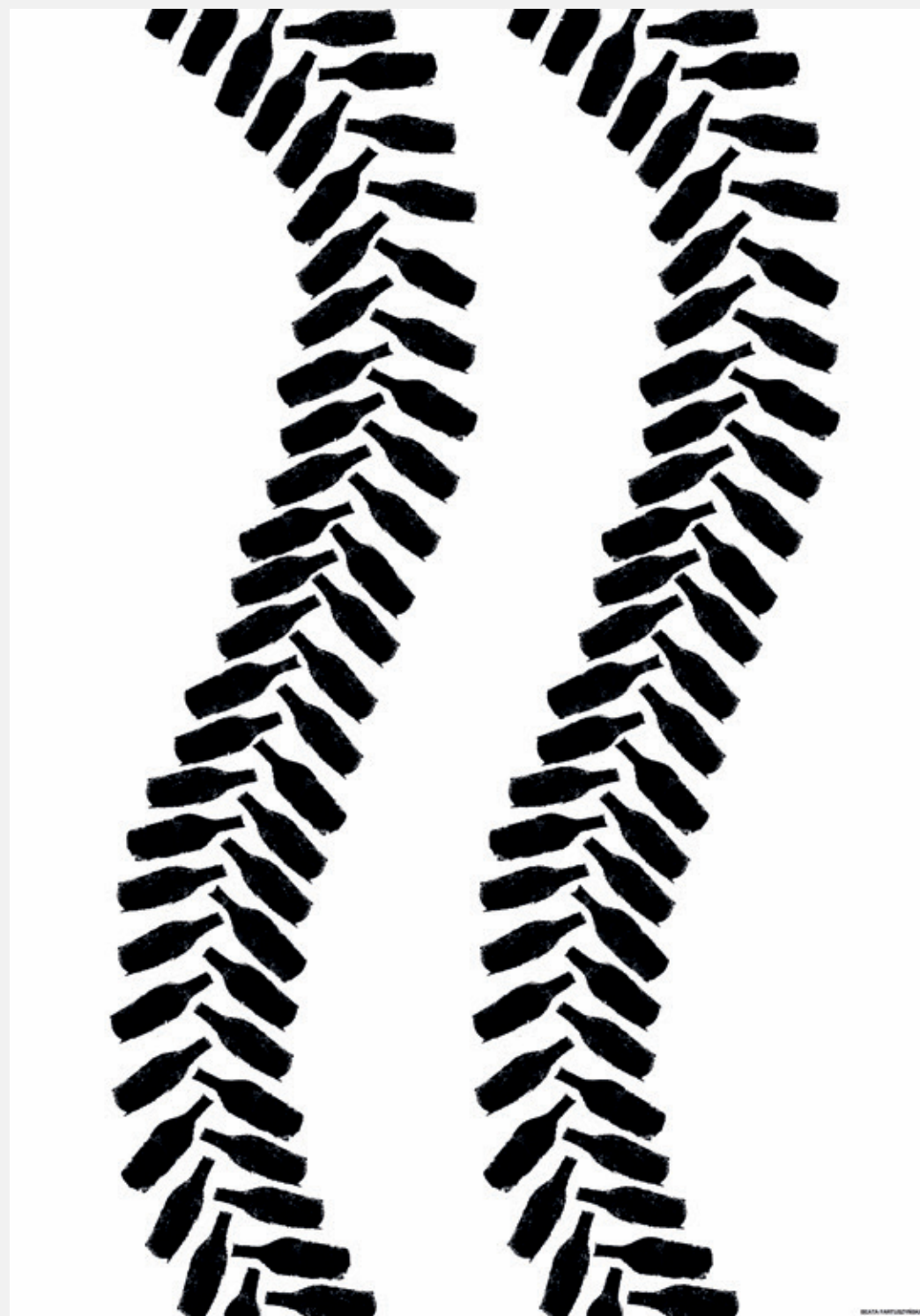


**Skłonności do
ostrości w grafice
postrzegam jako
odpowiedzi na nurtu-
jące mnie pytania.
Jaka jest otaczająca
nas rzeczywistość?
Dokąd zmierzamy?
Jakie są problemy
współczesnego
świata?**

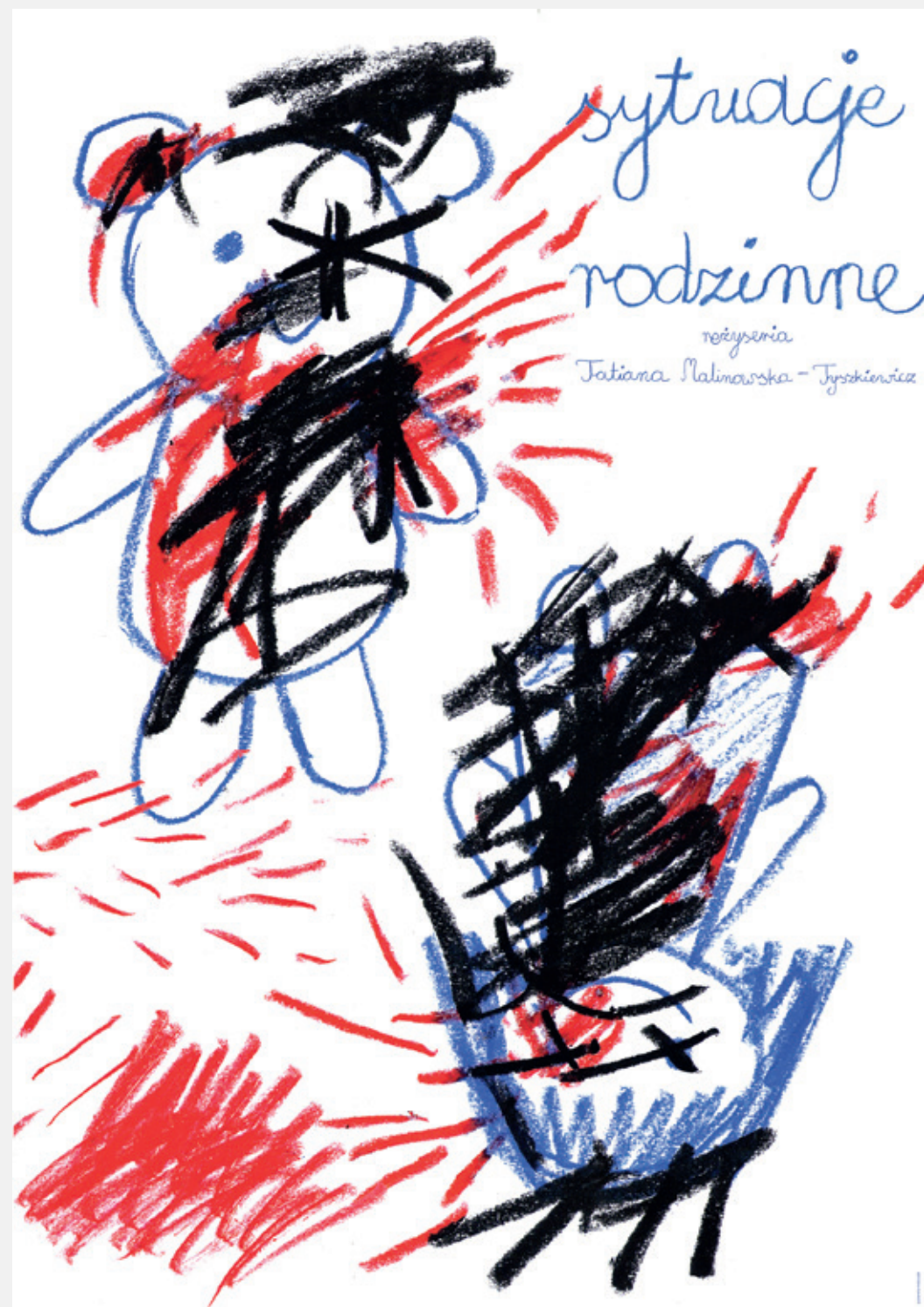
**I comprehend
sharp-eye skills in
graphic arts as
answers to questions
that bother me.
What is the
surrounding
reality like?
Where do we go to?
What are the
problems of the
contemporary world?**



**Dr
Agnieszka
Dajczak**









76					77
	Prof. dr hab. Leszek Żebrowski 			I associate sharp-eye skills with sight, razors, fangs, thorns, pepper, sex, and a powerful cartoon after drawing which you'll get fired from an editorial board or a university.	
	Skłonności do ostrości kojarzą mi się ze wzrokiem, brzytwą, kłami, cierniami, papryką, seksem, no i, od biedy, z mocnym rysunkiem, po którym wylatuje się z redakcji lub uczelni.				

Zakład

Praktyki

i Teorii

**Art Practice
and Theory
Department**

Sztuki



82				83
	Ostrość w sztukach wizualnych trwałych, a zatem w grafice również, może być wyrazem sposobu widzenia i rozumienia w symbiotycznie współistniejących sferach: optycznej i tematycznej; artystycznej i ideowej. W grafice figuratywnej zależy od stopnia zawartości w niej prawdy optycznej – jako wartości użytecznej – wynikającej z uchwycenia analogii między wewnętrzną motoryką kształtu rzeczy a dynamiką formy artystycznej (bez względu na jej stopień mimetyzmu). Tego typu ostrość wpływa na nieustanny ruch wewnętrzny dzieła, który skupia i pociąga.		Sharpness/acuteness in the long-lasting visual arts, including graphic arts, may be the quality of expressing viewpoints and comprehension captured in a symbiotic co-existence of optical, thematic, artistic and ideological spheres. In figurative graphic art it depends on optical truth included in a work. Optical truth is a useful merit which results from capturing analogies between inner motility of shapes and dynamics of artistic forms (disregarding how mimetic they are). This sort of sharpness affects a constant inner motion of an art work, which therefore focuses and attracts.	
	Dr hab. Elżbieta Wasyłyk, prof. AS			



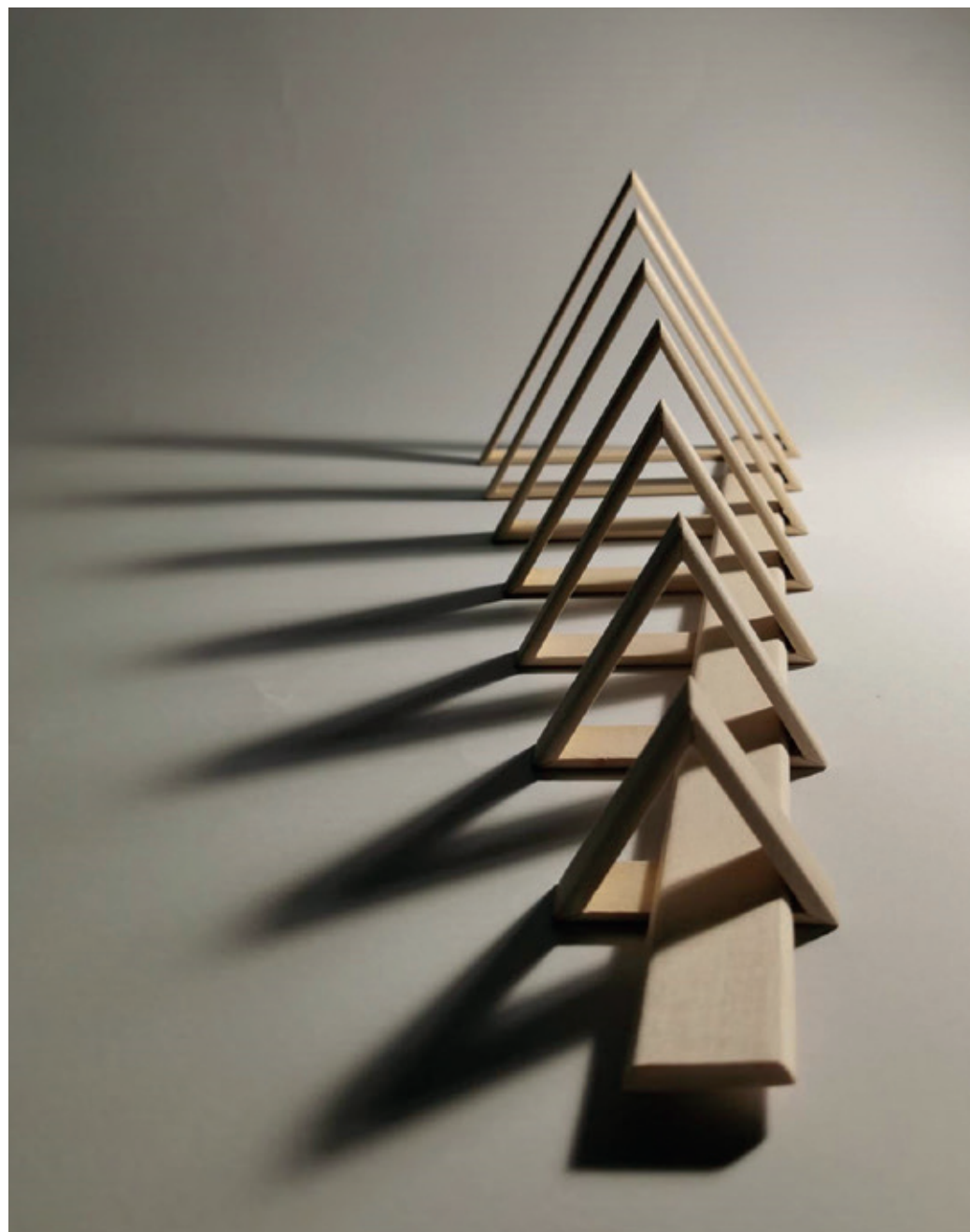
**Karolina
Jakubiszyn**

- < Mordo ty moja
There's my old mucker
- ✓ Manówa w moro
Lass in a camouflage

olej na płótnie
oil on canvas

Pracownia
Konceptji Obrazu
Image Concepts
Studio







Wydawca

Legnickie Centrum Kultury
Akademia Sztuki w Szczecinie

Teksty

Agnieszka Dajczak
Piotr Depta-Kleśta
Lex Drewinski
Adam Klasa
Arkadiusz Marcinkowski
Elżbieta Wasyłyk
Leszek Żebrowski

Tłumaczenie

Anita Wincencjusz-Patyna

Zespół kuratorski

Piotr Depta-Kleśta
Natalia Szostak
Maria Zwolińska

Projekt katalogu

Kaja Depta-Kleśta

Ilustracja na okładce

Piotr Depta-Kleśta

Druk

JAKS Wrocław

Nakład

500 sztuk

ISBN 978-83-954318-9-0

ISBN 978-83-63072-57-5

© Copyright

Akademia Sztuki w Szczecinie

Legnica/Szczecin 2021

Publisher

Legnica Cultural Centre
Academy of Art in Szczecin

Texts

Agnieszka Dajczak
Piotr Depta-Kleśta
Lex Drewinski
Adam Klasa
Arkadiusz Marcinkowski
Elżbieta Wasyłyk
Leszek Żebrowski

Translation

Anita Wincencjusz-Patyna

Curatorial team

Piotr Depta-Kleśta
Natalia Szostak
Maria Zwolińska

Catalogue Graphic Design

Kaja Depta-Kleśta

Coverbook illustration

Piotr Depta-Kleśta

Print

JAKS Wrocław

Circulation

500 copies

ISBN 978-83-954318-9-0

ISBN 978-83-63072-57-5

© Copyright

Academy of Art in Szczecin

Legnica/Szczecin 2021



W katalogu zaprezentowano
wybrane prace z Wydziału Grafiki
Akademii Sztuki w Szczecinie.
Wystawa jest częścią legnickiego
Satyrykonu 2021.

Dofinansowano ze środków Ministra Kultury,
Dziedzictwa Narodowego i Sportu pochodzących
z „Funduszu Promocji Kultury”

The catalogue presents the selected
works from the Faculty of Graphics
at the Academy of Art in Szczecin.
Exhibition is a part of Satyrykon 2021
in Legnica.

Cofounded by the Ministry of Culture National He-
ritage and Sport of the Republic of Poland from the
'Culture Promotion Fund'

